



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General
30 June 2003
Russian
Original: English

Девятая сессия

Кингстон, Ямайка

28 июля — 8 августа 2003 года

Положение с получением годовых отчетов от подрядчиков

Подготовлено Секретариатом

Добавление

Доклады, полученные от Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана и Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов/Французской ассоциации по исследованию и поиску конкреций

1. Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) 10 июня 2003 года представило Генеральному секретарю свой годовой отчет (в печатном виде и в электронной форме), охватывающий программу его деятельности в разведочном районе в 2002 году. Доклад был представлен на китайском языке с приложением перевода на английский язык. Его структура в целом соответствовала рекомендациям Юридической и технической комиссии в отношении рубрик и оглавлений (ISBA/8/LTC/2, приложение). Кроме того, были добавлены главы, касающиеся изучения технологий обработки, создания потенциала и международного сотрудничества. КОИОМРО информировало также Генерального секретаря о том, что сертификат, удостоверяющий финансовую ведомость фактических прямых затрат на разведку, понесенных при осуществлении программы деятельности в 2002 году, будет представлен делегацией Китая на текущей сессии Международного органа по морскому дну.

2. Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов/Французская ассоциация по исследованию и поиску конкреций (ИФРЕМЕР-АФЕРНОД) 26 июня 2003 года представили годовой отчет о деятельности, осуществленной во Франции в рамках контракта на разведку в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Доклад был представлен на

французском и английском языках. Включенная в него информация была изложена под следующими рубриками: введение, участие в научных семинарах, научные наблюдения, технологические разработки, конкретно связанные с глубоководной разведкой, смета расходов и предварительная программа деятельности на период с июля 2003 года по июнь 2004 года. В доклад не были включены ни разбивка расходов, ни сертификат, удостоверяющий расходы.
